

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Id-Disa' Awla)

12 ta' Marzu 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – VAT – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(g) – E?enzjoni tal-provvista ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-g?ajnuna u mas-sigurtà so?jali – Kun?ett ta' 'korpi rikonoxxuti b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali' – A?enzija ta' xog?ol temporanju – Tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' persunal kwalifikat fil-kura tas-sa??a – Esklu?joni tal-e?enzjoni”

Fil-Kaw?a C?594/13,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari abba?i tal-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Awwissu 2013, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-21 ta' Novembru 2013, fil-pro?edura

“go fair” Zeitarbeit OHG

vs

Finanzamt Hamburg-Altona,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Id-Disa' Awla),

komposta minn K. Jürimäe (Relatur), President tal-Awla, J. Malenovský u M. Safjan, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: M. Aleksejev, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-8 ta' Ottubru 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al “go fair” Zeitarbeit OHG, minn L. Gause, Rechtsanwalt,
- g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze u K. Petersen, b?ala a?enti,
- g?all-Irlanda, minn E. Creedon u G. Hodge kif ukoll minn M. Heneghan u N. J. Travers, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Cordewener, C. Soulay u B.-R. Killmann, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 132(1)(g) u 134(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-U L 347, p. 1, u l-emenda l-U 2007, L 335, p. 60).

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' rikors għal "Reviżjoni" bejn "go fair" Zeitarbeit OHG (iktar 'il quddiem "go fair") u l-Finanzamt Hamburg-Altona (amministrazzjoni fiskali) fir-rigward tal-intaxxar tal-provvista ta' servizzi mwettqa mir-rikorrenti abbażi tat-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ għas-sena fiskali 2010.

Il-kuntest ġuridiku

Id-Direttiva 2006/112

3 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 jipprovdi:

“Persuna taxxabli” għandha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-riżultati ta' dik l-attività.”

4 L-Artikolu 10 ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Il-kondizzjoni fl-Artikolu 9(1) li l-attività ekonomika titmexxa 'b'mod indipendenti' għandha teskludi mill-VAT persuni impjegati jew persuni oħra sakemm huma jkunu marbutin ma' min jimpjega b'kuntratt ta' impjeg jew b'kull irbit legali ieħor li joġloq ir-relazzjoni ta' bejn min jimpjega u impjegat dwar kondizzjonijiet ta' xogħol, qas u responsabbiltà ta' min jimpjega.”

5 Il-Kapitolu 2 tat-Titolu IX tad-Direttiva msemmija huwa intitolat “Eżenzjonijiet għal ertu attivitajiet fl-interess pubbliku”. Dan il-kapitolu jinkludi l-Artikoli 132 sa 134.

6 Skont l-Artikolu 132(1)(g) ta' din id-direttiva, l-Istati Membri għandhom jeżentaw it-tranżazzjonijiet li għejjin:

“il-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soġjali, inklużi dawk provduti mid-djar ta' l-anzjani, minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew minn korpi oħrajn rikonoxxuti mill-Istat Membru konċernat b'ala ddedikati għall-benessere soġjali”.

7 L-Artikolu 134 ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Il-provvista ta' merkanzija jew servizzi m'għandhiex tingħata eżenzjoni, kif previst fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1), fil-każijiet li għejjin:

a) fejn il-provvista m'hijiex essenzjali għat-transazzjonijiet eżenti;

b) fejn l-iskop bażiku tal-provvista hu li tikseb d'ul addizzjonali għall-korp in kwistjoni permezz ta' transazzjonijiet li huma f'kompetizzjoni diretta ma' dawk ta' impriżi kummerċjali soġġetti [għat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-VAT)].”

Il-liżi ġermaniża

8 B'mod konformi mal-Artikolu 4(16) tal-Liżi dwar it-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ (Umsatzsteuergesetz, fil-verżjoni tagħha kif tirriżulta mil-Liżi tad-19 ta' Diċembru 2008, BGBl. 2008 I, p. 2794, iktar 'il quddiem l-“UStG”), huma eżentati minn din it-taxxa:

“il-provvisti ta' servizzi marbuta mill-qrib mal-operat ta' stabbilimenti li jagħtu assistenza jew kura lil persuni li jeżżewġu għajjnuna fiżika, mentali jew psikoloġika pprovduti minn

[...]

k) stabbilimenti li l-ispejje ta' assistenza jew ta' kura tagħhom ikunu, matul is-sena ivvili preżedenti, ew totalment jew fil-parti l-kbira koperti, f'mill-inqas 40 % tal-każijiet, mill-organi mi legali ta' assigurazzjoni jew ta' għajjnuna soġjali.

Il-provvisti ta' servizzi fis-sens tal-ewwel paragrafu, li jiġu pprovduti minn stabbilimenti abbażi tal-punti (b) sa (k), huma eżentati sa fejn ikunu, min-natura tagħhom stess, provvisti ta' servizzi li għalihom jirreferu r-rikonoximent, il-kuntratt jew il-ftehim abbażi tad-dritt soġjali jew ir-remunerazzjoni.”

9 L-Artikolu 12(1) tal-Liżi dwar ir-regolamentazzjoni tal-kiri tax-xogħol tal-idejn (Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung, BGBl. 1995 I, p. 158, fil-verżjoni tagħha li tirriżulta mill-Liżi tat-23 ta' Diċembru 2002, BGBl. 2002 I, p. 4607) jipprevedi:

“Il-kuntratt bejn min jipprovdi u l-utent tal-persunal għandu jiġi konkluż bil-miktub. Min jipprovdi x-xogħol tal-idejn għandu jiddikjara fl-att jekk ikollux awtorizzazzjoni abbażi tal-Artikolu 1. L-utent tal-persunal għandu jindika fl-att liema huma l-karatteristiċi partikolari tal-attività prevista mill-adiem temporanju u liema huma l-kwalifiki professjonali neċessarji kif ukoll il-kundizzjonijiet ta' xogħol essenzjali, b'mod partikolari r-remunerazzjoni, li huma applikabbli fl-impriża tal-utent tal-persunal għal adiem paragonabbli ta' dan tal-aħħar [...].”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

10 “go fair” hija soġġet f'isem kollettiv (offene Handelsgesellschaft – OHG) li għandha b'ala skop it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' addiema abbażi tal-Liżi dwar ir-regolamentazzjoni tal-kiri tax-xogħol tal-idejn.

11 B'ala aenzija ta' xogħol temporanju, din, matul l-2010, pożżiet lill-persunal li jipprovdi kura li timpjega, jiġifieri lill-infirmiera u lill-assistenti tal-kura erjatrika, għad-dispożizzjoni ta' stabbilimenti ta' kura stazzjonarji jew ambulatorji fis-sens tal-Artikolu 4(16) tal-UStG. Il-addiema ta' “go fair” kienu, mill-perspettiva organizzattiva, integrati fl-istabbilimenti ta' kura inkwistjoni. Dawn kienu jipprovdu s-servizzi ta' kura fuq ordni ta' dawn l-istabbilimenti u b'hekk kienu subordinati għalihom. Is-sorveljanza erarkika u teknika tal-attivitajiet tal-addiema temporanji kienet ukoll tiffirma parti mill-obbligi tal-imsemmija stabbilimenti ta' kura.

12 B'deżjoni tat-18 ta' Ottubru 2010, dwar il-kalkolu tal-ġlas provviżorju tat-taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ għal Settembru 2010, il-Finanzamt Hamburg-Altona issużetta d-d'ul provenjenti mill-provvisti ta' servizzi mwettqa minn “go fair” għar-rata ta' taxxa normali. Ir-rikors ta' “go fair” kontra din id-deżjoni ġie miżżud mill-Finanzgericht Hamburg (qorti tal-finanzi ta' Hamburg).

13 Wara li ġiet adita b'rikors għal “Reviżjoni” minn “go fair”, il-Bundesfinanzhof (qorti federali tal-finanzi) ikkonstatat li din is-soġġet ma tissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(16)(k) tal-UStG, peress li din ma toperax stabbiliment li joffri kura intiża għal persuni li jeżżewġu għajjnuna fiżika, mentali jew psikoloġika, iġda servizz ta' kiri ta' xogħol tal-idejn għal mien determinat. Għalhekk, id-d'ul tagħha ma huwiex eżenti mit-taxxa abbażi ta' din id-dispożizzjoni.

14 Madankollu, il-qorti msemmija tqis li “go fair” wettqet provvisti ta' servizzi “marbuta mill-qrib ma' l-assistenza u x-xogħol tas-sigurtà soġjali”, skont l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, u li ma jistax jiġi eskluż li hija tista' tinvoka din id-dispożizzjoni direttament u b'hekk tibbenefika mill-

e?enzjoni stabbilita fiha.

15 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) Fir-rigward tal-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud:

a) Stat Membru jista' je?er?ita s-setg?a diskrezzjonali tieg?u sabiex jirrikonoxxi entità b?ala organu ta' natura so?jali fis-sens li, filwaqt li bla dubju jirrikonoxxi persuni li jipprovdu s-servizzi tag?hom lil fondi so?jali u lil fondi ta' assigurazzjoni g?al dipendenza, ma jirrikonoxxi persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tieg?u direttament lil persuni li je?tie?u kura?

b) Jekk il-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, g?andu ji?i rrikonoxxut b?ala organu ta' natura so?jali: ir-rikonoxximent ta' a?enzija ta' xog?ol temporanju li tikri persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, lil stabbilimenti ta' kura rrikonoxxuti (stabbilimenti destinatarij) jirri?ulta mir-rikonoxximent tal-persunal mikri?

2) Fir-rigward tal-Artikolu 134(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud:

Il-provvista ta' persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, b?ala operazzjoni li hija strettament marbuta mal-assistenza u mas-sigurtà so?jali, hija indispensabbli g?all-finijiet tal-provvista ta' servizzi ta' kura lill-istabbiliment destinatariju (l-utent tal-persunal), jekk l-istabbiliment ma jkunx jista' jopera ming?ajr tali persunal?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

16 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tieg?u direttament lil persuni li je?tie?u kura, u/jew a?enzija ta' xog?ol temporanju, li tpo??i lil tali persuna g?ad-dispo?izzjoni tal-istabbilimenti rikonoxxuti b?ala li g?andhom natura so?jali, jid?lu fil-kun?ett ta' “korpi [...] rikonoxxuti [...] b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali”, fis-sens tad-dispo?izzjoni msemmija.

17 Qabel kollox, g?andu jifakkar li t-termini u?ati biex ji?u ddefiniti l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati strettament, peress li dawn jikkostitwixxu derogi mill-prin?ipju ?enerali li jg?id li l-VAT hija dovuta fuq kull provvista ta' servizzi mag?mula mill-persuna taxxabbli b'titolu oneru?. Madankollu, l-interpretazzjoni ta' dawn it-termini g?andha tkun konformi mal-g?anijiet imfittxija mill-e?enzjonijiet imsemmija u g?andha tosserva r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT. B'hekk, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li t-termini u?ati biex ji?u ddefiniti l-e?enzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132 g?andhom ji?u interpretati b'mod li j?a??adhom mill-effett tag?hom (ara s-sentenzi Horizon College, C?434/05, EU:C:2007:343, punt 16; Il-Kummissjoni vs Il-Pajji?i l-Baxxi, C?79/09, EU:C:2010:171, punt 49; Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716, punt 22, kif ukoll Klinikum Dortmund, C?366/12, EU:C:2014:143, punti 26 u 27).

18 Mill-kliem tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li l-e?enzjoni li hija stabbilita fih tapplika g?all-provvisti ta' servizzi u g?all-kunsinni ta' o??etti li huma, minn na?a, marbuta mill-qrib mal-assistenza so?jali u mas-sigurtà so?jali u, min-na?a l-o?ra, mag?mula minn organizzazzjonijiet tad-dritt pubbliku jew minn korpi o?ra rikonoxxuti b?ala ddedikati g?all-

benessere soġjali mill-Istat Membru kkonfermat (ara s-sentenzi Kingscrest Associates u Montecello, C-498/03, EU:C:2005:322, punt 34, kif ukoll Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 21).

19 B'mod partikolari fir-rigward ta' din l-aġġar kundizzjoni, li hija s-suqett tal-ewwel domanda preliminari, huwa, fil-prinċipju, id-dritt nazzjonali ta' kull Stat Membru li għandu jstabbilixxi r-regoli skont liema jista' jingata rikonoxximent lill-istabbilimenti li jitolbuh. L-Istati Membri għandhom setgħa diskrezzjonali f'dan ir-rigward (ara s-sentenza Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 26).

20 Madankollu, minn qurisprudenza stabbilita jirriġulta li huma l-awtoritajiet nazzjonali, b'mod konformi mad-dritt tal-Unjoni u ta't il-kontroll tal-qrati nazzjonali, li għandhom jikkunsidraw diversi elementi biex jiddeterminaw il-korpi li l-karattru tagħom b'ala "ddedikati għall-benessere soġjali", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112, għandu jiġi rikonoxxut għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni. Fost dawn jista' jkun hemm l-eżistenza ta' dispożizzjonijiet speċifiċi, kemm jekk nazzjonali jew reġjonali, leżijiet jew ta' natura amministrattiva, fiskali jew ta' sigurtà soġjali, innatura ta' interess ġenerali tal-attivitajiet tal-persuna suqetta kkonfermata, il-fatt li persuni suqetti oqrajn li għandhom l-istess attivitajiet jibbenefikaw diġà minn rikonoxximent simili kif ukoll il-fatt li r-responsabbiltà għall-ispejje tal-provvisti inkwistjoni tiġi eventwalment merfugħa fil-parti l-kbira minn fondi għall-mard jew minn organi ta' sigurtà soġjali oqrajn (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Kügler, C-141/00, EU:C:2002:473, punti 57 u 58; Kingscrest Associates u Montecello, C-498/03, EU:C:2005:322, punt 53, kif ukoll Zimmermann, C-174/11, EU:C:2012:716, punt 31).

21 Mid-deċiżjoni tar-rinviju jirriġulta li l-leżijiet latur ġermaniġ ma rrikonoxxiex lill-aġenziji ta' xogħol temporanju, b'ala "go fair", li jpoġġu lil persunal għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti ta' kura, b'ala korpi ddedikati għall-benessere soġjali fis-sens tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112.

22 F'dan il-kuntest, il-qorti msemmija tixtieq, fl-ewwel lok, tkun taf jekk ir-rikonoxximent tal-korpi b'ala ddedikati għall-benessere soġjali minn Stat Membru, meqteq abbaq tal-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 biex jibbenefika mill-eżenzjoni stabbilita f'din id-dispożizzjoni, ikoprix ukoll lill-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tiegħu direttament lil persuni li jeqteq u kura mingħajr ma l-ispejje jiġu sostnuti minn organi ta' sigurtà soġjali, u jekk ir-restrizzjoni fid-dritt nazzjonali hijiex b'hekk inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni.

23 F'dan ir-rigward, biqejjed jifakkar li, b'mod konformi mal-Artikolu 9 ta' din id-direttiva, titqies b'ala "persuna taxxabli" kull persuna li teqeta attività ekonomika b'mod indipendenti. Għalhekk, abbaq tal-Artikolu 10 tad-direttiva msemmija, din il-kundizzjoni teskludi mit-taxxa lill-impjegati u lil persuni oqra sa fejn dawn ikunu marbuta mal-persuna li timpjegahom permezz ta' kuntratt ta' kiri ta' xogħol jew permezz ta' kull relazzjoni legali oqra li toqloq rabet ta' subordinazzjoni f'dak li jikkonferma l-kundizzjonijiet ta' xogħol u ta' remunerazzjoni u r-responsabbiltà tal-persuna li timpjega.

24 Konsegwentement, l-eżenzjoni stabbilita fl-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 ma tistax tiġi applikata direttament lill-persunal ta' aġenzija ta' xogħol temporanju b'ala "go fair".

25 F'kull kaq, hekk kif qustament osservat il-Kummissjoni Ewropea, l-uniq provvisti rilevanti fi-qirkustanzi tal-kawqa prinċipali ma humiex is-servizzi li l-qaddiema impjegati ta' "go fair" jipprovdu, fil-kuntest ta' relazzjoni ta' subordinazzjoni ma' stabbilimenti ta' kura, lill-persuni li jeqteq u assistenza jew kura, iqda dawk offruti minn din l-aġenzija ta' xogħol temporanju, jiġifieri t-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' dawn il-qaddiema.

26 Madankollu, għalkemm din l-aġġar aġenzija ma hijiex irrikonoxxuta skont il-leżijiet lizzjoni ġermaniġa b'ala korp iddedikat għall-benessere soġjali, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun taf, fit-tieni

lok, jekk tali a?enzija tistax, min?abba l-attività tag?ha ta' tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-persunal li jipprovdi kura kkwalifikat, tinvoka l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 biex tikseb id-dritt li ti?i rrikonoxxuta b?ala “korp[...] [i]ddedikat g?all-benessere so?jali”.

27 F’dak li jikkon?erna, minn na?a, il-kun?ett ta’ “korpi” li jissemma fid-dispo?izzjoni msemmija, mill-?urisprudenza jirri?ulta li dan huwa wiesa’ bi??ejjed biex jinkludi entitajiet privati li g?andhom skop ta’ profitt (ara s-sentenza Kingscrest Associates u Montecello, C?498/03, EU:C:2005:322, punt 35 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata). G?alhekk, so?jetà f’isem kollettiv, b?al “go fair”, tista’ titqies b?ala “korp[...]” fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni.

28 Min-na?a l-o?ra, fir-rigward tat-termini “ddedikati g?all-benessere so?jali”, g?andu ji?i kkonstatat li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta’ ?addiema ma jikkostitwixxix, b?ala tali, provvista ta’ servizzi ta’ interess ?enerali mwettqa fis-settur so?jali. F’dan ir-rigward, huwa irrilevanti li l-persunal ikkon?ernat huwa persunal li jipprovdi kura u anki li l-persunal jitqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni ta’ stabbilimenti ta’ kura rikonoxxuti.

29 G?alhekk, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?anda tkun li l-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li la l-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tieg?u direttament lil persuni li je?tie?u kura, u lanqas a?enzija ta’ xog?ol temporanju, li tpo??i lil tali persuna g?ad-dispo?izzjoni tal-istabbilimenti rikonoxxuti b?ala li g?andhom natura so?jali, ma jid?lu fil-kun?ett ta’ “korpi [...] rikonoxxuti [...] b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali”, imsemmi f’din id-dispo?izzjoni.

Fuq it-tieni domanda

30 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?all-ewwel domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

31 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Id-Disa’ Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 132(1)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andha ti?i interpretata fis-sens li la l-persunal li jipprovdi kura, gradwat tal-Istat, li jipprovdi s-servizzi tieg?u direttament lil persuni li je?tie?u kura, u lanqas a?enzija ta’ xog?ol temporanju, li tpo??i lil tali persuna g?ad-dispo?izzjoni tal-istabbilimenti rikonoxxuti b?ala li g?andhom natura so?jali, ma jid?lu fil-kun?ett ta’ “korpi [...] rikonoxxuti [...] b?ala ddedikati g?all-benessere so?jali”, imsemmi f’din id-dispo?izzjoni.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.